

Distr.
GENERAL

A/49/117
S/1994/395
5 April 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ

Сорок девятая сессия

Сорок девятый год

Пункт 64с первоначального перечня*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ:

НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ОРУЖИЯ МАССОВОГО
УНИЧТОЖЕНИЯ И СРЕДСТВ ЕГО ДОСТАВКИ
ВО ВСЕХ ЕГО АСПЕКТАХ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Греции при Организации Объединенных Наций от 31 марта 1994 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст коммюнике, выпущенного от имени Европейского союза его Председателем, по ядерному вопросу, касающемуся Корейской Народно-Демократической Республики.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 64с первоначального перечня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Адамантиос Т. ВАССИЛАКИС
Временный Поверенный в делах
Заместитель Постоянного представителя

* А/49/50.

A/49/117
S/1994/395
Russian
Page 2

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике по ядерному вопросу, касающемуся Корейской Народно-
Демократической Республики, выпущенное 31 марта 1994 года
от имени Европейского союза его Председателем

Европейский союз выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что Корейская Народно-Демократическая Республика не позволила инспекторам Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) завершить инспекционную деятельность, в отношении которой Корейская Народно-Демократическая Республика и Агентство пришли к согласию 15 февраля 1994 года, в результате чего возросла степень несоблюдения ею положений соглашения о применении гарантий в связи с ее обязательствами по Договору о нераспространении ядерного оружия.

Европейский союз полностью поддерживает резолюцию Совета управляющих МАГАТЭ от 21 марта 1994 года, в частности пункт 3 этой резолюции, в котором Совет управляющих энергично поддержал и одобрил терпеливые и беспристрастные усилия Генерального директора и секретариата по осуществлению соглашения о гарантиях, и пункт 6 этой резолюции, в котором Генеральному директору предлагалось направить эту резолюцию и свой доклад Совету Безопасности в соответствии со статьей XII.C Устава МАГАТЭ.

Европейский союз рассматривает распространение ядерного оружия как одну из основных угроз международному миру и безопасности и напоминает о своей давнишней приверженности целям Договора о нераспространении.

Ввиду этого мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику обеспечить безотлагательное и полное соблюдение соглашения о гарантиях между МАГАТЭ и Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы также настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику приступить к переговорам с Республикой Корея по вопросу об осуществлении совместной декларации о денуклеаризации Корейского полуострова.

Европейский союз считает, что перспективы улучшения отношений с Корейской Народно-Демократической Республикой в значительной степени возросли бы, если бы уменьшились опасения относительно ядерной деятельности и намерений этой страны.

Европейский союз призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику продемонстрировать ответственный подход и отказаться от своей нынешней позиции, которая представляет угрозу миру, стабильности и безопасности на Корейском полуострове и во всем регионе.
